

**Institute for Christian Teaching
Instituto de educación cristiana**

LA PALABRA, UNA ESPADA DE DOS FILOS

**Por
Salomón Vásquez Villanueva**

**Universidad Unión Incaica
Facultad de Ciencias de la Educación
Especialidad de Lingüística y Literatura**

**Trabajo preparado para el Instituto de Educación Cristiana
149 Seminario de Integración de Fe y Enseñanza/Aprendizaje
realizado en la Universidad Adventista del Plata, Argentina
16 al 28 de enero de 1994**

**186-94 Institute for Christian Teaching
12501 Old Columbia Pike
Silver Spring, MD 20904 USA**

LA PALABRA, UNA ESPADA DE DOS FILOS

INTRODUCCION

El hombre llega a este mundo por creación divina, perfecto en gran manera, dotado de todas las facultades físicas, mentales, espirituales, sociales, creativas y artísticas.

Sin embargo, por el pecado el hombre pierde la imagen y la semejanza divinas, quedando debilitadas sus facultades. El hombre consciente de su situación se interesa por el desarrollo o la perfección de sus facultades, buscando al mismo tiempo la restauración de la imagen y la semejanza de Dios, mediante la correcta comunicación con su Creador y los demás, sus semejantes; es decir, mediante la comunicación bidimensional: vertical y horizontal; la primera que corresponde a la comunicación hombre y Dios o viceversa; la segunda, al hombre y hombre, en su afán de conocer y conocerse, crecer, desarrollar y desarrollarse, aprender, enseñar, unir y unirse, relacionar y relacionarse, multiplicarse, etc.

El hombre para comunicarse con Dios y con sus semejantes se vale de los medios lingüísticos: el lenguaje, la lengua, el idioma, el habla, la palabra, facultades otorgadas por Dios.

En el presente ensayo, sin llegar a forzar la expresión y menos alterar la convencionalidad de los signos, utilizamos pues relativamente el concepto palabra como sinónimo de lenguaje, lengua o idioma y habla, aunque los conceptos presenten diferencias y semejanzas. El lenguaje es el conjunto de signos, símbolos, señales, etc. lingüísticos convencionales que el hombre utiliza para comunicarse con los demás, en el proceso de la comunicación. La lengua o idioma, por su parte, el conjunto de signos, símbolos, señales, etc. lingüísticos convencionales que el hombre utiliza para comunicarse con los demás en su propia comunidad lingüística. El habla es la forma o el uso individual de la lengua; la forma peculiar e individual de como una persona hace uso de su propia lengua.

La palabra, como medio de comunicación inherente al hombre y facultad divina, tiene una manifestación doble: una oral y otra escrita; la primera es la predominante en nuestras comunicaciones cotidianas, incluso la más descuidada porque por lo general no es objeto de reflexión, porque no se tiene en cuenta, salvo honrosas excepciones, las implicancias o los efectos psicológicos, sociológicos, culturales, espirituales, etc. La palabra escrita, por su lado, sugiere la ausencia del analfabeto, la presencia del escritor: poeta, novelista, cuentista, fabulista, dramaturgo, comediógrafo, crítico, etc.

Para el psicólogo, el sociólogo, el cristiano, el teólogo, el profeta, el escritor, el artista, el científico, ¿ qué significa la palabra? ¿ Qué dice la palabra? ¿ Qué dice la palabra sobre el carácter del comunicante? ¿ Qué dice la palabra sobre la filosofía, psicología, sociología, educación, cultura, literatura, arte, fe, enseñanza del emisor y su interlocutor? ¿ Qué dice del oyente, de los demás? ¿ Cómo relaciona al emisor y receptor? ¿ Qué mensaje o mensajes trae ? ¿Trae vida o muerte, alegría o tristeza, pañuelo o lágrimas, paz o guerra, humildad o soberbia, fe o duda, verdad o mentira, amor u odio, canción o grito, justicia o injusticia,

bien o mal?

El objetivo del presente es exponer y analizar algunos ejemplos literarios en calidad de evidencia de que la palabra funciona cual espada de dos filos. En él presentamos la introducción; abordamos la perspectiva bíblico teológica, la perspectiva según el espíritu de profecía, la perspectiva literaria, las implicancias o efectos y las conclusiones.

PERSPECTIVA BIBLICO TEOLOGICA DE LA PALABRA

La palabra es un don divino; sin embargo, tiene dos filos: uno divino y otro satánico. El hombre a partir del pecado tiene frente a sí mismo dos caminos: uno recto y otro torcido; tiene la luz y las tinieblas, la verdad y la mentira, la muerte y la vida, la justicia y la injusticia, el bien y el mal; en una palabra, a Cristo y al diablo. El filo divino de la palabra significa presentar, observar o contemplar, reproducir o imitar y proyectar la imagen y la semejanza divinas, en todas sus manifestaciones y dimensiones humanas posibles.

Desde el punto de vista bíblico teológico, la palabra nos ofrece diversas connotaciones, entre ellas tenemos:

Amor y obediencia. Jesús durante su ministerio terrenal, había enseñado que el que lo ama obedece su palabra y gozará abundantemente del amor de su Padre y de la promesa de hacer morada con él (San Juan 14:23, 24).

Armadura de Cristo o del cristiano. La Palabra de Dios es " la espada del Espíritu", la armadura que Cristo ha otorgado a sus seguidores y con la cual deben luchar diariamente mientras recorren el camino escabroso que lleva a la salvación (Efesios 6: 17).

Creación, según Génesis 1; en Hebreos 11: 3, se nos afirma que el universo ha sido constituido por la Palabra de Dios; en 2 Pedro 2: 5, que los cielos, la tierra, el agua y todo lo que en ellos subsiste fueron hechos por la Palabra de Dios; en Salmos 33: 6 y 9, que por la palabra de Dios fueron hechos los cielos y su ejército, que Dios mandó y existió; en Salmos 148: 5, Dios " mandó, y fueron creados"; " En el principio era la palabra, y la palabra era con Dios, y la palabra era Dios" (Juan 1:1).

Comunicación, veamos algunas referencias: en Mateo 28: 19 y 20, "id" y "enseñad" tienen la equivalencia de capacidad de comunicar la salvación; en Romanos 12: 18 se declara la necesidad de comunicar la paz; con este mismo sentido es considerado el texto "La blanda respuesta quita la ira" (Proverbio 15:1); Romanos 14 nos advierte que no debemos juzgar a los demás, cual condición divina de la comunicación, además de revelarnos las cualidades de la misma: la verdad (Salmos 15:2), la precisión (Mateo 5:37), la gracia o la sazón (Colosenses 4:6), no ociosa (Mateo 12: 36), debe ser verdadera, honesta, justa, buena, pura, etc. (Filipenses 4:8).

Dicha, felicidad, vida. La palabra produce dicha, bienaventuranza, felicidad (Lucas 11:28). La palabra de Cristo nos aleja de la muerte, pues el hombre que la guarde " nunca verá muerte" (Juan 8: 51).

Dominio propio. El consejo divino es traducido por el apóstol Pablo quien aconseja a Tito y, por extensión a nosotros, que sea la "palabra sana e irreprochable" (Tito 2: 8). "Si alguno no ofende en palabra, éste es varón perfecto, capaz también de refrenar todo el cuerpo" (Santiago 3: 2). Nuestras palabras solamente deben medirse con las de Dios (1 Pedro 4: 11).

Eficaz, recta, dulce, consoladora. Job reconoce que son eficaces las palabras rectas (Job 6: 25), para la vida y la salud frente a la enfermedad y la muerte. Elifaz, cuando reprende a Job, le hace recordar que la palabra de Dios es dulce, consoladora (Job 15: 11).

Eternidad. La palabra de Dios es eterna, permanece para siempre, durará por todos los siglos, por la eternidad (Salmos 119: 89, Isaías 40: 8, Mateo 24: 35, Marcos 13: 31, 1 Pedro 1: 25).

Evangelio. La palabra también ha sido codificada como evangelio, como las buenas nuevas de salvación, como justificación por la fe, como el testimonio de Jesús, nuestro Salvador y Redentor.

Juez. Nuestras palabras han sido, son y serán el mejor juez de nuestras acciones y pensamientos, por ellas seremos juzgados (San Juan 12: 48).

Limpia. No existe palabra más limpia y pura que la de Dios, el hombre debe alcanzar la limpieza de labios y la pureza de corazón por la Palabra de Dios, recuperando de este modo la imagen y la semejanza de Dios (Proverbios:30: 5, San Juan 15: 3).

Luz. No hay mejor y excelsa luz para el entendimiento y la sabiduría humanas que aquella que nos ofrece la Sagrada Escritura. Es la mejor lumbrera, la lámpara accesible para los que la escudriñan (Salmos 119: 105, 130).

Poder y sabiduría. Hay grande poder, sin dimensión y explicación humanas, imprescindible para el que lo busca, indescriptible, también indescifrable (Salmos 107: 20, Mateo 8: 8, Lucas 7: 7). El sabio Salomón nos hace recordar que "el que ahorra sus palabras tiene sabiduría" (Proverbios 17: 27) para decirnos que debemos hablar sólo lo que conviene o, por último, es mejor callar que hablar cuando las circunstancias lo exigen; aunque fueron dadas en otro contexto consideramos también valideras las palabras de Pablo: "Prefiero hablar cinco palabras con entendimiento ... que diez mil palabras..." (1 Cor. 14: 19).

Verdad y vida eterna. Si el hombre va en pos de la verdad, tiene que escudriñar necesariamente la palabra de Dios, porque solamente ella tiene la verdad que nos hará libres (Salmos 119: 160, Juan 17: 17). La palabra de Dios no sólo nos presenta, sino nos ofrece gratuitamente la vida eterna (San Juan 6:68, Hechos 7: 38).

Voluntad del padre. Jesús había declarado que la voluntad del Padre se manifestaba en las palabras que él, Jesús, las comunicaba diariamente. (San Juan 14: 10).

PERSPECTIVA SEGUN EL ESPIRITU DE PROFECIA

El pueblo de Dios tiene la característica de poseer la única orientación profética. Nosotros consideramos que los escritos de Elena G. de White son inspirados por Dios, los cuales han sido colocados al alcance de la humanidad y con la finalidad de ser guiados por los rayos de luz esparcidos a lo largo de todo el sendero de la vida que toca recorrer.

Nos amonesta para que pronunciamos palabras agradables y alegres, dejando de lado las palabras desagradables y tristes; las palabras duras desagradan, descargan e introducen una espina que queda clavada en la columna y el asiento de la sensibilidad y dolor humanos¹.

Después del error, del fracaso, de la tentación, del desánimo, la Palabra de Dios nos ayuda, razón por la cual en calidad de padres, cuando yerran nuestros hijos, debemos leerles la Palabra de Dios, con mucha ternura y paciencia, levantándoles el ánimo y devolviéndoles el consuelo, sobre todo, devolverles o desarrollarles la confianza en Jesús².

El Espíritu Santo capacita e inspira las palabras que debemos decir cuando presentamos el evangelio, si tenemos la mansedumbre y la humildad de Cristo³. Además es preciso y precioso recordar que el colportor, evangelista o misionero gozará de la compañía de los ángeles de Dios durante todos sus viajes, si confía plenamente en Dios⁴.

Líneas atrás habíamos dicho que la palabra también tiene sentido de lenguaje. Los dos lenguajes que utiliza la Providencia son la naturaleza y la Palabra de Dios⁵. Pues "Dios nos habla también en su Palabra. En ella tenemos, en líneas más claras la revelación de su carácter, de su trato con los hombres, y de la gran obra de la redención"⁶.

La palabra de Dios es el arma de Cristo contra Satanás⁷, es un medio de comunicación entre Dios y los hombres⁸, nuestra única salvación en el tiempo de la tribulación que nos tocará vivir⁹.

¹ Elena G. de White. "Conducción del niño". pág. 135.

² Ibid., pág. 227.

³ Elena G. White. "El colportor evangélico". págs. 18, 19.

⁴ Ibid. pág. 6.

⁵ Elena G. de White. "El camino a Cristo". pág. 84.

⁶ Ibid. pág. 87.

⁷ Elena G. de White. "El gran conflicto". págs. 54, 55.

⁸ Ibid. pág. 75.

⁹ Ibid. pág. 683.

Cuán gratificante es traer a la memoria y la experiencia: " El estudio de la palabra de Dios expande constantemente la mente y fortalece el intelecto"¹⁰. Además tiene que ser desarrollada la fe en la palabra de Dios, al ser estudiada con mucha oración, cuyo poder trascendental consiste en que ella se convierte en el escudo que nos ayuda a defendernos contra los ataques de Satanás, haciéndonos vencedores en la sangre de Cristo¹¹. A veces nos olvidamos que nuestras palabras, sumadas a nuestras acciones y nuestra indumentaria, predicán en forma constante y vívidamente, cuyos oyentes y observadores nuestros a menudo se acercan o separan de Cristo¹².

Todo hombre, toda mujer, todo joven, en fin, toda persona hallará la perfección cristiana mediante el estudio de la Palabra de Dios¹³. La Biblia como el libro de los libros nos dará vida y salud, " es un sedante de los nervios, e imparte solidez a la mente y firmeza de principios"¹⁴. Los ángeles de Dios están a nuestro lado cada vez que estudiamos la palabra de Dios derramando claros rayos de luz¹⁵.

En "El deseado de todas las gentes" encontramos referencias a la palabra de Dios, de Cristo y de los hombres: primero, en relación a la Palabra de Dios, diremos que es poder mediante el cual Cristo venció (págs. 99, 100), por ella vivirá el hombre (págs. 96, 98), es el fundamento de la fe y la formación del carácter (págs. 101, 281), es semilla viva (pág. 162, 163), sirve de defensa contra los malos espíritus (págs. 222, 223), pues debe ser estudiada por todos los hombres (págs. 114, 354, 355, 422, 423), Cristo siempre nos instó a estudiarla (pág.128); por otro lado, la autora citada nos enseña cómo estudiarla y apropiarse de la Palabra de Dios (págs. 113, 114, 355); nos ofrece los beneficios de apropiarse (pág.355), el resultado de rechazarla (págs. 538, 539). Segundo, la Palabra de Cristo tiene mucho poder (pág. 354), cuya ilustración se percibe en el Centurión (pág. 283), en la resurrección del hijo de la viuda (pág. 285) y como evidencia de la divinidad de Cristo (pág. 168). Tercero, en torno a las de los hombres, las palabras ociosas y malas repercuten negativamente sobre el pensamiento y el carácter de los hombres (pág. 290).

PERSPECTIVA LITERARIA DE LA PALABRA

La literatura en todos los tiempos ha sido difícil definirla, por su naturaleza, contenido, características, funciones, relaciones, implicancias y efectos, etc. La literatura ha sido estudiada en relación con el lenguaje, la creación artística o literaria, el juego literario, la historia literaria y social, la filosofía, la

¹⁰ Elena G. de White. "Consejos sobre la salud".pág. 254.

¹¹ Ibid. pág. 459.

¹² Ibid. pág. 602.

¹³ Elena G. de White. "Consejos sobre la obra de la escuela sabática".pág.17.

¹⁴ Ibid., págs. 22, 23.

¹⁵ Ibid.,pág. 23.

antropología, la sociología, la lingüística, la filología, la semántica, el compromiso, la iglesia.

¿ Qué cosmovisión nos da la literatura sobre el hombre, la sociedad, el arte y ella misma? El hombre y la sociedad ¿ qué relación tienen con la literatura, los primeros solamente son los agentes productores de la literatura, son reproducidos por ésta en sus manifestaciones: sociales, políticas, económicas, educativas, culturales? A la literatura no escapa nada.

La literatura oriental está conformada, entre otras, por las literaturas india, china, japonesa, egipcia, hebrea.

La literatura india está llena de paganismo e idolatría. Experimentó tres períodos: el védico, el brahmánico y el búdico; el primero, recordado por los "Libros Vedas" (saber) o del "Saber sagrado":

Comprenden cuatro formas del saber: el saber de las alabanzas, el saber de las canciones, el saber de los sacrificios y el saber de las fórmulas de los encantos [...] nos ofrecen colecciones: 1ª, el Rigveda ("veda de los 1.028 himnos"); 2ª, Atharva-Veda o de los conjuros: consta de 731 himnos; 3ª, Sama-Veda, de las melodías, especie de manual para el culto; 4ª, el Yagur-Veda, libro de las fórmulas sagradas o ritos mágicos¹⁶.

Referimos también los dos grandes poemas o las epopeyas de la literatura indú: "El Mahabharata" atribuido a Viasa y "El Ramayana", a Valmiki, la suma de la sabiduría profana y sagrada.

La literatura china ha influido grandemente en la formación cultural de Japón, Corea, Manchuria y Mongolia. La literatura está relacionada con la agricultura, el sacerdocio, el régimen feudal, el arte de los metales, de los tejidos; el arte japonés nace con la introducción del budismo.

En el lado de Egipto, encontramos tres clases sociales: la sacerdotal (encargada de adivinar el porvenir por medio de los astros), la militar (encargada de evitar o controlar los levantamientos), la de los escribas (encargada de redactar las leyes y recaudar los impuestos). Las deidades egipcias son: Ptah, en Menfis; Amón, en Tebas; Ra, el sol que administra la luz, la verdad y la justicia. La escritura literaria se realizaba en los talleres cortesanos, presentando los caracteres: jeroglíficos, hieráticos o demóticos. "El libro de los muertos" es el más recordado y el más aplaudido, escrito en caracteres hieráticos.

En cambio, la literatura hebrea es monoteísta, cristiana, humanista, inspirada, restauradora, salvífica, redentora. "La Biblia" es el libro sagrado, el libro de todos los libros, es el libro integrador de la fe y la enseñanza; es la palabra de Dios (Padre, Hijo y Espíritu Santo). En él figura, por ejemplo, la palabra poética de David que canta la justicia, la compasión, la ternura, la defensa, la libertad de Dios:

El Señor es muy justo y compasivo,
nuestro Dios está lleno de ternura;
defiende a los pequeños el Señor,
estaba yo sin fuerza y me salvó.
Alma mía, retorna a tu descanso,

16

Martín Alonso. "Historia de la literatura mundial". pág. 60.

pues el Señor se porta bien conmigo.
Ha librado mi vida de la muerte,
de lágrimas mis ojos,
y mis pies de andar dando tropezones¹⁷.

La palabra poética de Salomón, llena de sabiduría, comodidad, invitación, gratitud y sutileza también se hace presente en el panorama de la literatura hebrea:

La sabiduría ha construido su casa,
para lo cual levantó sus siete columnas;
sacrificó sus animales, preparó sus vinos
y dispuso su mesa.
Luego ha mandado a sus sirvientes a proclamar
desde los lugares más altos de la ciudad:
"Pasen para acá los hombres sencillos"
Y también a los que no tienen preparación les dice:
"Vengan, coman de mi pan
y beban del vino que he preparado.
Dejen lo que no sirve, y vivirán,
y gracias al saber irán por el buen camino"¹⁸.

El verso de Job está cargado plenamente de paciencia cuya medida ha sobrepujado la dimensión y experiencia del dolor humano, situación tal engorda y hace sonar la quena del lamento, por la separación de sus hermanos, amigos, parientes, familiares y sirvientes:

Mis hermanos se apartan de mi lado,
mis conocidos tratan de alejarse.
Ya no tengo parientes ni familiares,
me olvidaron los allegados a mi casa.
Mis sirvientes me tienen por extraño,
me miran como un desconocido.
Si llamo a mi criado, no me hace caso
aunque se lo suplique¹⁹.

La literatura griega está nutrida excesivamente de mitología, idolatría, filosofía y ciencia humanas, recordemos los escritos de Homero: "La Iliada" y "La Odisea"; así, por ejemplo, Zeus, dueño del rayo, convoca a los dioses:

Oíd, Dioses y Diosas, á fin de que os diga lo resuelto en mi corazón. Y ninguno de vosotros, varón ó hembra, deje de cumplir mi orden, pues habéis de obedecerme para que dé fin cuanto antes á mi obra. Como yo sepa que alguno de los Dioses ha ido en socorro de los troyanos ó de los danacnos, se le castigará afrentosamente cuando vuelva al Olimpo²⁰.

Anacreonte canta la vida fácil y de los placeres, el amor, el vino, las danzas, las flores y los festines; Píndaro, a los vencedores de los juegos olímpicos; Pericles inicia el siglo de Pericles, caracterizado por el esplendor estético; los tres grandes trágicos griegos: Esquilo ("Los siete contra tebas", "Prometeo"), Sófocles ("Edipo, rey", "Edipo en Colona" y "Antígona") y Eurípides ("Alceste", "Medea",

17 La Santa Biblia, Ediciones Paulinas, Salmos 116: 5 - 8.

18 Ibid., Proverbios 9: 1 - 6.

19 Job 19: 13 - 16.

20 Homero. "La iliada". pág. 170. "Oíd" en el texto del cual hemos citado no lleva tilde; sin embargo, hay hiato; por lo tanto lleva tilde (oíd); actualmente, tampoco lleva tilde la "a"; la "o" solamente cuando se escribe entre números (2 ó 3).

"Hipólito", "Hécuba", etc.); el primero parte de la mitología de Zeus; el segundo camina sobre la influencia del primero, cultivando el simbolismo mítico; el tercero, más concentrado, meditativo, religioso, moralista, filósofo, político.

Destacan además en la filosofía griega Sócrates (con sus Diálogos), Platón (La República) y Aristóteles. Sócrates, entre otras cosas, afirma que el alma es un ser divino semejante a Dios por la fuerza de la razón, inmortal como Dios; fue maestro de Platón. Aristóteles " Admite las actividades vitales de nutrición, sensación, locomoción, intelección y apetito, y define la naturaleza del alma como acto o forma sustancial del organismo que constituye con él una sustancia: el hombre"²¹. En la oratoria destacan Demóstenes y Esquiles.

La latina o la romana que no ha quedado sin la influencia de las literaturas orientales y de la griega en particular. Destacan: Virgilio, Horacio, Ovidio, Cicerón, entre otros. La " Eneida" de Virgilio presenta a Eneas, guerrero troyano, escogido por los dioses para fundar en Italia el gran pueblo destinado a ser el amo del mundo. Horacio y Ovidio son los poetas líricos; la poesía de Ovidio comprende poemas llenos de erotismo, mitología y elegías, escribió "Amores" y "Heroicas" (cartas de verso elegíaco), "Fastos" (poemas mitológicos), "Metamorfosis" (una mitología y entremezclando 250 leyendas).

La literatura española tampoco ha escapado a las influencias de las literaturas orientales, griega y latina; ha vivido varios períodos o escuelas: el clasicismo, el renacimiento, el neoclasicismo, el barroco, el romanticismo, el modernismo, etc., cuyas características son singulares en cada escuela. La palabra literaria ha tenido doble filo: uno amargo, hiriente, cortante, mal intencionado, duro, cruel, acerbo, acusador, blasfemo, insípido, torturador; y otro suave, dulce, creíble, verdadero, honesto, puro, amical, templado, misericordioso, etc. En "El poema del mío Cid", encontramos la presencia de dos manojos de personajes, los buenos y fieles capitaneados por el Cid y los malos, por García Ordóñez y sus seguidores, cuya característica de los primeros se circunscribe a la verdad, la fidelidad, el servicio, la confianza, la dadivosidad, el aliento, la obediencia, el perdón, a diferencia de los segundos que son mentirosos, soberbios, vengativos, burladores, calumniadores:

He aquí, mi buen Minaya, el oro y la plata fina;
con ello habéis de llenar esa alta bota hasta arriba;
en Santa María de Burgos, por mí pagaréis mil misas,
y aquello que os sobre, dadlo a mi mujer y a mis hijas,
que rueguen mucho por mí, en las noches y en los días;
que si yo sigo viviendo, habrán de ser damas ricas"²².

La presencia de Jorge Manrique (1440-1468) no es extraña en la literatura sino contrariamente es significativa, por la peculiaridad y singularidad de las "Coplas a la muerte de su padre", las cuales reflejan el sentido y profundo amor filial, canta especialmente la muerte del padre, ha trasladado la imagen de la madre hacia el padre:

²¹ Alonso, op. cit., pág. 162.

²² "Poema del mío Cid", pág. 51.

Después de tanta hazaña
a quién no puede bastar
cuenta cierta
en la su villa de Ocaña
vino la muerte a llamar
a su puerta²³

Los italianizantes, Boscán y Garcilaso, entre otros, construyen su arte literario sobre la base de la palabra, el verso, la estructura, la preceptiva y el arte italianos.

Fray Luis de León (1527?-1591, sacerdote, creyente, lector y traductor de la Biblia) aunque sus enemigos lo llevaron hasta la cárcel, destaca con " La perfecta casada" inspirada en el proverbio 31, para el mérito suyo, con muchas y valiosas aproximaciones bíblicas. En su poema " Morada del cielo", nos presenta la escena del Pastor, Jesucristo, cuyas ovejas van de tras suyo, para recibir el pasto de rosas inmortales:

El va, y en pos dichosas
le siguen sus ovejas, do las pace
con inmortales rosas,
con flor que siempre nace,²⁴

Santa Teresa de Jesús, poetisa española, subraya la virtud de la paciencia además de presentarnos a Dios que da la tranquilidad, inmutable, suficiente, que da todo y que nada le falta a quien lo tiene:

Nada te turbe,
Nada te espante,
Todo se pasa,
Dios no se muda,
La paciencia
Todo lo alcanza;
Quien a Dios tiene
Nada le falta:
Sólo Dios basta²⁵.

San Juan de la Cruz, en "Cántico espiritual", compone su primera canción inspirado en el amor de la esposa y el esposo, Cristo, al estilo de los cantares de Salomón.

¿ A dónde te escondiste,
amado, y me dejaste con gemido?
.....
salí tras ti clamando y eras ido²⁶.

San Juan de la Cruz no puede vivir sin Dios (" Y sin Dios vivir no puedo"), suplica el oído de Dios (" Oye, mi Dios, lo que digo"), expresa el gozo y la esperanza de verlo (" Y si me gozo, Señor,/Con esperanza de verte"), le pide

²³ Alonso, op.cit., pág. 537.

²⁴ Revista "Gente". Lima, 1987, Ediciones ORBIS S.A.,pág.7.

²⁵ Ibid., pág. 31.

²⁶ Ibid. pág. 39.

a Dios que le aleje la muerte y que le dé la vida ("Sácame de aquesta muerte,/ Mi Dios, y dame la vida;").

Miguel de Cervantes Saavedra (1547-1616) ha roto los tiempos y espacios con "El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha", cuya palabra es más equilibrada, más dócil, menos atrevida, más subjetiva y sugestiva: " La ventera, ventero, su hija y Maritornes, que vieron venir a don Quijote y Sancho, les salieron a recibir con muestras de mucha alegría, y él las recibió con grave continente y aplauso"²⁷.

Félix Lope de Vega Carpio (1562-1635) es uno de los más excelsos maestros de la literatura española, conocido por su muy vasta y prolífera producción literaria, uno de los tres más destacados y creadores del teatro español, cuya " soledad suena y suena armónicamente":

A mis soledades voy,
de mis soledades vengo,
porque para andar conmigo
me bastan mis pensamientos²⁸.

En el panorama de la literatura española nos queda también la presencia de Góngora (1561-1627) y Quevedo (1580-1645), dos enemigos irreconciliables, en el plano personal y literario, con la palabra dura, zaheriente, acusadora, burlona, demoledora, irreconciliable:

"Atendiendo a que este género de sabandijas que llaman poetas son nuestros prójimos y cristianos, aunque malos; viendo que todo el año adoran cejas y dientes, listones, cabellos y zapatillas, haciendo otros pecados más enormes, mandamos que la Semana Santa recojan a los poetas públicos y cantoneros, como a las malas mujeres, y que los prediquen sacando Cristos para convertirlos. Y para esto señalamos casa de arrepentidos"²⁹.

Pedro Calderón de la Barca (1660-1681) escribe un drama que abarca aspectos filosóficos y religiosos, " La vida es sueño". El personaje eje es Segismundo, escéptico, bestial, encadenado, pesimista, inhumano, que desprecia los bienes espirituales y vive solamente el presente; pero termina reflejando la imagen de un hombre nuevo, transformado, que ve nuevas posibilidades en el futuro, cargado de perdón:

Que toda la dicha humana,
En fin, pasa como un sueño,
Y quiero hoy aprovecharla
El tiempo que me durare:
Pidiendo de nuestras faltas
Perdón, pues de pechos nobles³⁰
Es tan propio el perdonarlas³⁰.

Gustavo Adolfo Bécquer (1836-1870) uno de los mejores poetas y escritores

²⁷ Miguel de Cervantes Saavedra. " El ingenioso hidalgo don Quijote de la Mancha". pág. 280.

²⁸ A. Zamora Vicente. "Lope de Vega". pág. 134.

²⁹ Francisco de Quevedo. "Vida del Buscón don Pablos". pág.62.

³⁰ Pedro Calderón de la Barca. "La vida es sueño". pág. 188.

románticos de la literatura española, subraya el perdón nacido después de quebrantarse el orgullo:

Asomaba a sus ojos una lágrima
Ya a mi labio una frase de perdón;
Habló el orgullo y se enjugó el llanto,
Y la frase en mis labios expiró³¹.

Después de la caída del hombre, la naturaleza humana ha estado y está llena de orgullo, impidiendo de este modo el nacimiento y la expresión del amor que no queda ni siquiera en el diccionario: "¡ Lástima que el amor un diccionario/ No tenga donde hallar/ Cuándo el orgullo es simplemente orgullo,/ Y cuándo es dignidad/³². Interpreta la soledad de los muertos, le teme a la soledad de los muertos y con su voz lastimera exclama a Dios: "¡Dios mío, qué solos/ Se quedan los muertos!³³, interroga muy preocupado por la vida y la muerte: "¿ Vuelve el polvo al polvo?/¿ Vuela el alma al cielo?"³⁴.

En "Bodas de sangre" de Federico García Lorca (1898?-1936), la palabra está teñida de sangre, violencia, venganza, homicidios, falta de perdón, duda, ambición, inocencia, ingenuidad, orgullo, impotencia, inestabilidad, pecado, etc.:

¡ Porque yo me fui con el otro, me fui! (Con angustia). Tú también te hubieras ido. Yo era una mujer quemada, llena de llagas por dentro y por fuera, y tu hijo era un poquito de agua de la que yo esperaba hijos, tierra, salud; pero el otro era un río oscuro, lleno de ramas, que acercaba a mí el rumor de sus juncos y su cantar entre dientes [...] ; Tu hijo era mi fin y yo no lo he engañado, pero el brazo del otro me arrastró como un golpe de mar, como la cabezada de un mulo, y me hubiera arrastrado siempre, siempre, siempre, aunque hubiera sido vieja y todos los hijos de tu hijo me hubiesen agarrado de los cabellos!³⁵.

Sin embargo, en las declaraciones del personaje la Madre hallamos algunas muestras de fidelidad suya y la honra de su hijo: " Sí. Yo no miré a nadie. Miré a tu padre, y cuando lo mataron miré a la pared de enfrente. Una mujer con un hombre, y ya está"³⁶. " Mi hijo es hermoso. No ha conocido mujer. La honra más limpia que una sábana puesta al sol"³⁷.

En los integrantes de la Generación del 98, la palabra es pesimista, acusadora, demoledora, irreverente por la cuestión de España de entonces, por la realidad de la política, economía, filosofía, arte, literatura, la nación, la historia. Unamuno, por ejemplo, en su poesía tiene los temas: Dios, el amor, la patria, el paisaje, la lucha, el combate anímico, la angustia religiosa y filosófica, entre otros.

31 Gustavo Adolfo Bécquer. "Rimas y leyendas".pág. 32.

32 Ibid., pág. 34.

33 Ibid., págs. 57, 58.

34 Ibid., pág. 59.

35 Federico García Lorca. "Bodas de sangre". pág. 86.

36 Ibid., pág. 11.

37 Ibid., pág. 28.

Antonio Machado, poeta noventayochista, no pasa por alto las impresiones que le produce al estallar la guerra del 14 en Europa, clama:

¡ Señor, la guerra es mala, y bárbara, la guerra,
odiada por la madres, las almas entigrece...³⁸

En su poema "El triunfo", el poeta español Joaquín Dicenta canta la ausencia de una mano amiga, del amor al prójimo, de la visita al sufriente, en el momento cuando reina el dolor, el sufrimiento:

Cuanto sufrí, y qué solo!... Ni un amigo
ni una mano leal que se tendiera
en busca de la mía: ni siquiera³⁹
el placer de crearme un enemigo³⁹.

Eduardo Marquina en su "Salmo de amor", invoca la bendición de Dios para su amada, porque es bella, porque la mira y lo mira. Profesa un amor interesado en las bendiciones de Dios:

¡ Dios te bendiga, amor, porque eres bella!
¡ Dios te bendiga, amor, porque eres mía!
¡ Dios te bendiga, amor, cuando te miro!⁴⁰
¡ Dios te bendiga, amor, cuando me miras!⁴⁰

La literatura hispanoamericana ocupa espacio literario como eco y proyección de la literatura grecolatina, española, francesa, alemana, inglesa, rusa y, relativamente, norteamericana. En la literatura hispanoamericana, la palabra presenta al hombre opositor al sistema colonialista español: Andrés Bello, José Joaquín Olmedo, etc.; opositor a las dictaduras: José Mármol, Esteban Echeverría, Domingo Faustino Sarmiento, Miguel Angel Asturias, etc.; opositor al sistema capitalista y convertido en socialista: Pablo Neruda, José Martí, César Vallejo, José Carlos Mariátegui, Manuel González Prada; innovador de técnicas, creador de palabras, espacios y personajes, revelador del "real maravilloso" (los misterios indescifrables, las mitologías, las creaciones, la erudición, las ficciones): Jorge Luis Borges, Alejo Carpentier, Julio Cortázar, Gabriel García Márquez, Ernesto Sábato, Mario Vargas Llosa, Carlos Fuentes, Juan Rulfo, etc. Son los creadores de la palabra artificiosa.

Jorge Luis Borges en "Otro poema de los dones", destaca el don del amor, cuyo origen descansa en la divinidad mitológica:

Gracias quiero dar al divino
laberinto de los defectos y de las causas
.....
por el amor, que nos deja ver a los otros
como los ve la divinidad⁴¹.

38 Mauro Arminio. "Historia de la literatura española e hispanoamericana". pág. 529.

39 José Godard. "Hablemos de amor". pág. 181.

40 Ibid., pág. 233.

41 Jorge Luis Borges. "Nueva antología personal". pág. 40.

En la literatura hispanoamericana, la palabra blasfema e irreverente, la cultivan entre otros, Vicente Huidobro (el opositor más abierto, directo y frontal del cristianismo), César Vallejo, Alejo Carpentier, José Martí, Alcides Arguedas, José María Arguedas, unos en mayor proporción y otros en menor. Veamos, por ejemplo, algunos versos de Huidobro:

Abri los ojos en el siglo
 En que moría el cristianismo
 Retorcido en su cruz agonizante
 Ya va a dar el último suspiro
 ¿ Y mañana qué pondremos en el sitio vacío?⁴²

En Vallejo encontramos dos momentos: uno totalmente creyente y otro blasfemo irreverente, en los poemas "Dios" y "Espergesia", respectivamente:

Siento a Dios que camina
 tan en mí, con la tarde y con el mar.
 Con él nos vamos juntos. Anochece.⁴³

 Yo nací un día
 que Dios estuvo enfermo,
 grave.⁴⁴

Dios crea al hombre y la mujer, les da su bendición y les comunica la felicidad resultante de su palabra " fructificad y multiplaos; llenad la tierra, y sojuzgadla y señoread". Gabriela Mistral, poetisa chilena, conocida por su palabra de mujer, "madre" y maestra, en su " Poema del hijo" escribe su desbordante deseo de ser madre cuya facultad divina, lo sabemos, no la ejerció porque no llegó a ser madre y ante cuya situación se queja, embriagada en su deseo incontenible cual Ana madre de Samuel sueña tener un hijo ajustado a la medida del nazareno:

¡ Un hijo con los ojos de Cristo engrandecidos,
 la frente de estupor y los labios de anhelo!⁴⁵

El mexicano Amado Nervo (conocido por su temática filosófica, religiosa, modernista) escribe un poema titulado "Llévalo de amor", en el cual nos presenta la insospechada dimensión del amor:

Siempre que haya un hueco en tu vida, llénalo de amor.
 Adolescente, joven, viejo, siempre que haya un hueco
 en tu vida, llénalo de amor.⁴⁶

La poetisa mexicana, Sor Juana de la Cruz escribe un poema titulado " Hombres necios", en el cual reclama conciencia a los hombres quienes deben reconocer su coculpabilidad en el mal generado en la relación indigna de hombre mujer, antes que culpar solamente a la mujer:

-
- 42
 Vicente Huidobro. "Altazor". pág. 21.
 43
 César Vallejo. "Poesía completa". pág. 58.
 44
 Ibid., pág. 64.
 45
 Godard, op.cit., pág. 306.
 46
 Pierre Lanarés. "Los secretos del amor". pág. 137.

Si con ansia sin igual
solicitáis su desdén,
¿ por qué queréis que os den bien
si las incitáis al mal?⁴⁷

Los poetas también se confiesan, así lo expresa Daniel de la Vega, poeta chileno, quien reconoce que ha dado otro paso torcido en " La confesión": " Yo me confieso a ti, Señor. He dado/ otro paso torcido en el camino"⁴⁸. En " Ofrenda a Jesús", también en una actitud de dependencia, reconocimiento y adoración a Jesús le ofrece su ofrenda viva:

tú que a tus hermanos siempre les decías:
" Dejad a los niños que vengan a mí..."
toma este florido rayito de luna,
carne de mi carne, sin mancha ninguna,
candorosamente dormida en su cuna,
Jesús Nazareno, te la entrego a ti...⁴⁹

La palabra prohibida (el tabú lingüístico) se halla en algunas obras de José María Arguedas ("El sexto", "El zorro de arriba y el zorro de abajo"), de Vargas Llosas ("Los jefes y los cachorros"), de García Márquez (" La triste e increíble historia de la cándida Eréndira y de su abuela desalmada"), de Carlos Eduardo Zavaleta (" Un joven, una sombra"). La palabra burlesca o satírica, en Juan del Valle y Caviedes quien ataca y se burla duramente de los médicos, los abogados, los profesionales, lo hace al estilo o la imitación de Quevedo:

A tí, quircuncho de médicos
y licenciado galápago,⁵⁰
mojiganga de la física,

Ricardo Palma con sus famosas "Tradiciones peruanas", " Tradiciones en salsa verde", también ha quedado en la historia de la literatura por sus sátiras. La palabra infantil, en Gabriela Mistral, en Oscar Castro ("La comarca del jazmín"), en Mario Florián (Venadito de los montes), en Luzmán Salas (Antología de la poesía infantil cajamarquina), en Antenor Samaniego (Las fábulas).

Diego de Ojeda, uno de los poetas de la colonia y de la revolución, en " La cristiada" reconoce su pecado, sus delitos cometidos por él, por el hombre, inspirado en Dios que padece los pecados del hombre, que paga los delitos con sus llagas sangrientas:

Yo pequé, mi Señor, y tú padeces;
yo los delitos hice, y tú los pagas;
si yo los cometí, tú ¿ qué mereces,
que así te ofenden con sangrientas llagas?⁵¹

47 Godard, op. cit., pág. 169.

48 Ibid., pág. 170.

49 Ibid., pág. 173.

50 Augusto Tamayo Vargas. "Literatura peruana". pág. 345.

51 Luis Alberto Sánchez. "Los poetas de la colonia y de la revolución". pág. 128.

Sobre el "poeta de la Ribera", Luis Alberto Sánchez dice que se "arrepiente y suspira dolido: Nunca, señor, os he ofrecido el alma"⁵².

Don Toribio Bravo de Lagunas Castilla y Zavala escribe varios sonetos; pues en el I, se entrega arrepentido a los pies de Dios luego de haber vivido en el mundo y sus vicios:

Yo que al mundo y a sus vicios entregado
Tantos años, Señor, triste he vivido,
A tus divinos pies arrepentido
Vengo a llorar mi culpa y mi pecado.⁵³

José Joaquín Olmedo, también poeta de la revolución, canta al libertador Simón Bolívar. Se dirige a Dios con la adoración, el dolor y el peso oprimido del pueblo:

¡ Señor, Señor! El pueblo que te adora
bajo el peso oprimido
de tu cólera santa, gime y llora.⁵⁴

En "Nostalgia", José Santos Chocano, poeta peruano, se presenta cansado de los viajes, la vida, la soledad, la familia, confundido en querer ser tal vez río, nube, árbol, ave, leño, humo:

Hace ya diez años
que recorro el mundo
¡ He vivido poco!
¡ Me he cansado mucho!
.....
¡ Señor! ya me canso de viajar, ya siento
nostalgia, ya ansío descansar muy junto
de los míos... Todos rodearán mi asiento,
para que les diga mis penas y triunfos.⁵⁵

A través de las lecturas realizadas sobre la literatura peruana, latinoamericana, española y universal, hemos encontrado que la palabra también expresa la chismografía o murmuración cuyos temas entre otros son: los problemas familiares e institucionales, el sexo principalmente. Así, por ejemplo, palabra en "La celestina" de Fernando de Rojas, "Ña Catita" de Manuel Asensio Segura, "La Mañuca Suárez" de Eleodoro Vargas Vicuña, etc.

Eleodoro Vargas Vicuña, escritor peruano de la "Generación del 50", publica "Ñahuin", una colección de ocho cuentos; el quinto es titulado "La Mañuca Suárez". Doña Mañuca queda viuda, por la muerte de su esposo don Hilario Taza, "con tres casas, varias chacras y tanta plata que tendrá guardada". El chisme iníciase cuando doña Chabela cuenta que la Mañuca está con hemorragia, el loco Abilio añade: ha abortado del cura Bonge, la gente escucha y termina aceptando, crecen el chisme y la murmuración en el pueblo, un día don Juandico cuenta la

52
Ibid., pág. 199.

53
Ibid., pág. 272.

54
Ibid., pág. 318.

55
Godard, op. cit., pág. 129.

leyenda:

- En un pueblo, una vez, se vivía un fraile con su cocinera. Por este mal vivir, Dios la castigó: Se volvía mula. En luna llena, por las noches, galopaba hasta cansarse, con un relincho desbocado, desesperada, como contando y pidiendo perdón por sus mañas. Al amanecer, otra vez se volvía cristiana, natural como nosotros, y andaba por la calle como si nada⁵⁶.

La gente ve lo que no hay, rechaza el pecado que no existe, descarga las maldiciones en la persona inocente, quema las bondades en el voraz incendio de la murmuración y el chisme. Ha crecido la murmuración más allá de toda medida, algunas veces declarada en las esquinas, otras encerrada en cada corazón; la gente ya no llega, menos la visita; la cólera, la envidia están a la orden del día, "pocas veces simpatía por pena". El cura feliz, deja oír su voz: "Cuidado con el demonio que siempre está tentando". La gente deja que revienten sus rencores y murmuraciones por los consejos del cura:

- ¡ Claro! Eso es refrescar la memoria como siempre.
- Maliciará que lo sabemos.
- Sí- dice loco Abilio-. ¡ Nos amenaza!⁵⁷

La gente que tiene la tendencia a murmurar, imagina cosas, supone situaciones alterando las relaciones sociales y humanas, modificando o trastocando la sensibilidad de los demás, sembrando prejuicios. Mariano Azuela en un par de líneas registra la conversación pecaminosa sostenida entre tres señoras quienes están observando a una jovencita que vive con su tío:

- ¡ Ah, pos si yo jui la primera que lo dije: "Marcelina está gorda y está gorda"! Pero naiden me lo quería creer...
- Pos pobre criatura...; Y pior si va resultando con que es de su tío Nazario!...⁵⁸

IMPLICANCIAS O EFECTOS DE LA PALABRA

¿ Cuáles son las consecuencias de la palabra? Existen consecuencias físicas, mentales, sociales y espirituales.

Sociales y espirituales

En la sociedad " Toda asociación en la vida requiere el ejercicio del dominio propio, la tolerancia y la simpatía. Diferimos tanto en disposición, hábitos y educación, que nuestra manera de ver las cosas varía mucho. Juzgamos de modos distintos".⁵⁹

La felicidad de la persona no viene a ser sino el resultado de vivir en asociación, armonía, comprensión, superando las diferencias en unanimidad y en comunión con Dios y con los demás. Humberto Rasi dice que " Las personas felices son las que

⁵⁶ Elcodoro Vargas Vicuña. "Ñahuin". pág. 52.

⁵⁷ Ibid., pág. 54.

⁵⁸ Mariano Azuela. "Los de abajo". pág. 34.

⁵⁹ Elena G. de White. "El ministerio de curación". pág. 384.

han desarrollado la capacidad de observar y expresar lo positivo utilizando palabras corteses, compasivas y animadoras; palabras de fe, esperanza y optimismo⁶⁰.

La palabra ociosa siempre ha sido y será el enemigo irreconciliable de la armonía, la comprensión, el dominio propio, la tolerancia y la simpatía cultivados en la asociación, la congregación, la iglesia y la institución, como una unidad rectora, indisoluble e inseparable. La palabra ociosa divide, separa, aleja, lastima; enferma no sólo espiritual y social sino física y mentalmente; levanta un muro de prejuicios; engendra enemistad; se alimenta de vejámenes, murmuraciones, malas intenciones, etc.; corta la comunicación y entorpece el entendimiento; hace perder el amor al prójimo; nos aleja de Dios y de su inspiración; pues " Propalar un chisme es lanzar al viento un puñado de plumas"⁶¹, que al volar empujadas por el viento se vuelven cortantes, pesadas, cargadas de veneno, mortales; nos atribuye funciones de jueces llevándonos a usurpar la función de Dios; nos hace olvidar que " El Señor Jesús nos pide que reconozcamos los derechos de cada ser humano. Hemos de considerar los derechos sociales de los hombres y sus derechos como cristianos. [y que] A todos debemos tratar con cortesía y delicadeza, como hijos e hijas de Dios"⁶²; nos hace sordos a los consejos bíblicos que advierten: " No juzguéis, y no seréis juzgados; no condenéis, y no seréis condenados. Dad, y se os dará; medida buena, apretada, remecida y rebosando darán en vuestro regazo; porque con la misma medida con que medís, os volverán a medir" (Lucas 6: 37, 38).

El apóstol Santiago amonesta: " Hermanos, no murmuréis los unos de los otros. El que murmura del hermano y juzga a su hermano, murmura de la ley y juzga a la ley; pero si tú juzgas a la ley, no eres hacedor de la ley, sino juez. Uno solo es el dador de la ley, que puede salvar y perder; pero tú, ¿ quién eres para que juzguéis a otro?(Santiago 4:11, 12).

Toda institución ayer ha reclamado y mañana reclamará la palabra inspirada en el amor, perdón, aceptación, comprensión, unidad, renuncia al orgullo y a la pasión por gobernar.

Físicas y mentales

Los efectos sociales y espirituales tienen su repercusión directa en las áreas físicas y mentales de la persona. Los fenómenos mentales, por su lado, repercuten directamente en las físicas o biológicas y viceversa. Las personas que tienen conflictos sociales también experimentan conflictos espirituales, ninguna persona puede estar bien con sus semejantes si no está bien con Dios y viceversa. La persona que tiene conflictos mentales, malos pensamientos, prejuicios, ambiciones, malas intenciones, remordimientos, envidias, perversiones, etc., terminará enferma en su salud física o biológica, con la mente envenenada y con el cuerpo adolorido, fatigado, agotado, irritado. No olvidemos que " Nueve de cada diez enfermedades

60 Humberto M. Easi."El prodigioso poder de las palabras". pág. 15.

61 Ibid. pág. 13.

62 Ibid., pág. 390.

se originan en la mente.- Por doquiera prevalece la enfermedad mental⁶³. Sin embargo, quedarnos sólo en este pasaje sería funerario; porque existe el "Alimento saludable para la mente.- La lectura pura y saludable será a la mente lo que el alimento saludable es al cuerpo. De este modo llegaréis a ser fuertes para [...] formar hábitos correctos y obrar de acuerdo con principios rectos"⁶⁴.

CONCLUSIONES

Según la cosmovisión literaria, a la literatura no escapa la naturaleza, Dios y el hombre como objeto o sujeto de la misma.

El hombre en la literatura es representado como una sociedad en cápsula, en miniatura, una síntesis, con sus virtudes y perversiones, con sus quehaceres sociales, políticos, económicos, psicológicos, sociológicos, antropológicos, filosóficos, teológicos, religiosos, educativos, culturales; en su hogar, su familia, su sociedad, comunidad, escuela, universidad, nación, iglesia, estado; con su naturaleza física, mental, social y espiritual; con su pecado, soledad, compañía, salud, enfermedad, pasividad, agresividad, lealtad, infidelidad, trabajo, desocupación, esperanza, desesperanza, credulidad, incredulidad, amor, desamor, egoísmo, compartimiento, monoteísmo, idolatría, obediencia, desobediencia, orfandad, rebeldía, prisión, sueños, afanes, deseos, pasiones, estudios, descubrimientos.

Dios a través de la literatura es honrado o deshonrado, resultante una u otra posición de la educación, orientación, formación y cosmovisión del escritor, artista o creador de la palabra literaria.

La literatura para que resulte enriquecedora de nuestra cosmovisión debe ser estudiada desde diferentes ángulos : psicológico, sociológico, antropológico, filosófico, teológico, religioso, educativo, cultural, político, social, económico, lingüístico, filológico, semántico, semiótico, gramatical, etc.

La palabra es un don de Dios. Es una facultad divina otorgada al hombre, para que éste se comuniqué con su Creador y con sus semejantes, utilizando y desarrollando las demás facultades que le han sido dadas, recordando que la voluntad de Dios es mantener al hombre lleno de vida y salud física, mental, social y espiritual.

Nuestra propuesta es que busquemos, en calidad de profesores de Literatura, la palabra literaria inspirada en Dios, su creación y el hombre en el camino de la redención. Por la palabra seremos juzgados y de ella depende en gran medida nuestra salud. Recordemos que la palabra es un arma de doble filo, usémosla bien si no queremos que nos corte a vida.

⁶³ Elena G. de White. "Mente, carácter y personalidad". pág. 59.

⁶⁴ Ibid. pág. 110.

BIBLIOGRAFIA

- Alonso, Martín. " Historia de la literatura mundial". Madrid (España), 1979, EDAF, Tomos I, II.
- Arminio, Mauro. " Historia de la literatura española e hispanoamericana". Barcelona (España), 1980, Editorial Ramón Sopena, S.A.
- Azueta, Mario. "Los de abajo". Lima (Perú), s.f, Juan Mejía Baca & P.L. Villanueva, editores.
- Bécquer, Gustavo Adolfo. " Rimas y leyendas". 1986, Librería Studium.
- Calderón de la Barca, Pedro. "La vida es sueño". Buenos Aires (Argentina), Clásicos de ayer y hoy.
- García Lorca, Federico. "Bodas de sangre". Bogotá (Colombia), 1984, Editorial Oveja Negra.
- G. Elena de White." Conducción del niño". Buenos Aires (Argentina), 1986, Asociación Casa Editora Sudamericana.
- _____. " El colportor evangélico". Buenos Aires (Argentina), 1983, Asociación Casa Editora Sudamericana.
- _____. " El camino a Cristo". Buenos Aires (Argentina), 1989, Asociación Casa Editora Sudamericana.
- _____. " El gran conflicto". Buenos Aires (Argentina), 1987, Asociación Casa Editora Sudamericana.
- _____. " Consejos sobre la salud". Buenos Aires (Argentina), 1986, Asociación Casa Editora Sudamericana.
- _____. " Consejos sobre la obra de la escuela sabática". Buenos Aires (Argentina), 1986, Asociación Casa Editora Sudamericana.
- _____. " El deseado de todas las gentes". Buenos Aires (Argentina), 1986, Asociación Casa Editora Sudamericana.
- _____. " Mente, carácter y personalidad". Buenos Aires (Argentina), 1990, Asociación Casa Editora Sudamericana.
- Godard, José. " Hablemos de amor".(Antología mundial de la poesía romántica), Lima (Perú), 1980, Editorial Universo S.A.
- Homero." La iliada". Lima (Perú), 1986, Librería Studium S.A.
- Huidobro, Vicente. " Altazor". Santiago (Chile), Editorial Cruz Del Sur.
- Instituto de Educación Cristiana, Departamento de Educación de la Asociación General de la Iglesia Adventista del Séptimo Día. "Guía curricular para la enseñanza secundaria adventista de lenguaje". Silver Springs, EE.UU. de N.A.,1992.
- Pierre Lanarés. "Los secretos del amor". Buenos Aires (Argentina), 18984, Asociación Casa Editora Sudamericana.
- Quevedo, Francisco. " Vida del buscón don Pablos". Publicado en la Revista Gente, Lima (Perú), 1987.
- Rasi, Humberto M. "El prodigioso poder de las palabras". En "Viva Mejor", año 3, Nº 4, octubre - diciembre, 1979.
- Sánchez, Luis Alberto." Los poetas de la colonia y de la revolución". Lima (Perú), 1974, Editorial Universo S.A.
- Tamayo Vargas, Augusto. "Literatura peruana". Lima (Perú), 1976, Librería Studium.
- Vargas Vicuña, Eleodoro." Ñahuin". Lima (Perú), 1978, Editorial Milla Batres.
- Zamora Vicente, A. "Lope de Vega". Barcelona (España), 1985, Salvat Editores, S.A.
- Zavaleta, Carlos Eduardo. " Un joven una sombra". Lima (Perú), 1992.